الأمم المتحدة

A/HRC/34/G/7

الجمعية العامة

Distr.: General
16 March 2017
Arabic
Original: English

مجلس حقوق الإنسان

الدورة الرابعة والثلاثون

٢٧ شباط/فبراير – ٢٤ آذار/مارس ٢٠١٧

البند ٣ من جدول الأعمال

تعزيز وحماية جميع حقوق الإنسان، المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية، بما في ذلك الحق في التنمية

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٧ شباط/فبراير ٢٠١٧ موجهة إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان من البعثة الدائمة لليونان لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف

تهدي البعثة الدائمة لليونان لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف تحياتها إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان، وتتشرف بأن تقدم طيه تعليقات حكومة اليونان على البيان الخطي الذي قدمه الاتحاد الفيدرالي للقوميات الأوروبية، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري خاص لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي (A/HRC/34/NGO/78) (انظر المرفق).

وترجو البعثة الدائمة لليونان من المفوضية السامية أن تعمم هذه المذكرة الشفوية ومرفقها* بوصفها وثيقة من وثائق الدورة الرابعة والثلاثين لمجلس حقوق الإنسان في إطار البند ٣ من جدول الأعمال، بالإضافة إلى التعليقات التي سبق أن قدمتها البعثة (A/HRC/34/G/6).

* استُنسخت كما وردت، وباللغة التي قُدِّمت بها فقط.

الرجاء إعادة الاستعمال

Annex to the note verbale dated 27 February 2017 from the Permanent Mission of Greece to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Comments of the Greek Government in relation to the written statement A/HRC/34/NGO/78 submitted by the Federal Union of European Nationalities

With regard to what is mentioned in FUEN's statement A/HRC/34/NGO/78, it is disgraceful to see a connection between two totally unrelated topics; an effort frequently undertaken by Turkish foreign policy to which FUEN subscribes.

Gökçeada (Imbros) and Bozcaada (Tenedos) are two islands mentioned in the International Treaty of Lausanne (1923), which granted them special administrative organization.

Nevertheless, Turkey has systematically done anything possible to undermine this provision and eliminate all the Greek population from the islands, through measures like arbitrary seizure of properties — which have not been returned yet — targeted over-taxation, closing-down of schools, desecration of places of worship, intimidation through the establishment of an open prison consisted of heavily convicted criminals and lifers etc. All the above-mentioned, carefully planned actions forced the bulk of the islands' Greek population to exile from the 1960s onwards.

The reopening of a minority school in Gökçeada (Imbros) — but not in Bozcaada (Tenedos), as mentioned in FUEN's statement — is just a very small step with regard to what needs to be done, so that the provisions of the Lausanne Treaty are implemented.